

E-Mail: libl@libl.se or www.libl.se/home



der Europäischen Union und auf dem Portal der Provinz Bozen www.bandi-altoadige.it, mit Angebotsfrist am 06.08.2024, erweitert am 26.08.2024 um 12:00 Uhr;

provincia di Bolzano www.bandi-altoadige.it, con scadenza del termine per la consegna delle offerte al 6.08.2024, prorogato al 26.08.2024 alle ore 12:00;

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Der VVV, Dr. Cristina Baldini, nimmt die telematische Öffnung der eingelangten Angebote vor.

Innerhalb der vorgeschriebenen Frist sind die Angebote folgender Unternehmen eingelangt:

- **Bieter 1:** KONVERTO AG-SpA (Einzelunternehmen);
- **Bieter 2:** zu gründende Bietergemeinschaft Retelit Digital Services S.p.A. - Brennercom tirol gmbh

Der VVV öffnet die virtuellen Umschläge A mit den Verwaltungsunterlagen.

Um die Verwaltungsunterlagen zu überprüfen, behält sich der VVV vor, die erste Sitzung zu unterbrechen und auf unbestimmte Zeit zu verschieben.

Die Sitzung endet um 15:00 Uhr.

Tutto ciò premesso

Il RPA, Dott.ssa Cristina Baldini, procede all'apertura telematica delle offerte pervenute.

Nel prescritto termine sono pervenute le offerte delle seguenti imprese:

- **Concorrente 1:** KONVERTO AG-SpA (impresa singola);
- **Concorrente 2:** RTI costituendo Retelit Digital Services S.p.A. - Brennercom tirol gmbh

Il RPA procede alla apertura delle buste virtuali A contenenti la documentazione amministrativa.

Per la verifica della documentazione amministrativa il RPA si riserva di sospendere la prima seduta e di aggiornarla a data da destinarsi.

La seduta si conclude alle ore 15:00.

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE

Verantwortlicher des Verfahrens für die Phase der Vergabe (VVV)/ Responsabile del procedimento per la fase di affidamento (RPA)

Der protokollführende Schriftführer /
Il Segretario verbalizzante

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano

tel. +39 0471 062210 • fax +39 0471 062211

Part. IVA (I02431) 159214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214

Cap. Sociale / Gez. Kap. € 10.740.000 i.v. / i.v. • G.U.P. / F.P.K. 141406000020000

Antares Str. 8 • A-6020 Innsbruck

tel. +43 512 4030 • fax +43 512 4030110

UID Nr. ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr. 1024707

E-Mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com





Bolzano/Bozen, am/li 03/09/2024
Zl. 077921 FrCa / BaCr_AVAII.3.3.385.05

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 2
VERBALE DI GARA N. 2

**Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel**

**Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero**

**AP385 - „DATEN – UND TELEFONVERNETZUNG
ZWISCHEN DEN STANDORTEN DER BBT SE UND
INTERNETANBINDUNG “**

**AP385 - “SERVIZIO DI CONNETTIVITA’
DATI/FONIA TRA LE SEDI BBT SE E
CONNETTIVITA’ INTERNET “**

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Ausschreibungskommission im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes, unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Autorità di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

Die Ausschreibungskommission versammelt sich um 09:30.

La Autorità di gara si riunisce alle ore 09:30.

**Zusammenfassend wird Folgendes
vorausgeschickt bzw. festgehalten:**

Si premette e si ricorda in sintesi che:

- Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des Gv.D. 36-2023 durchgeführt.
- Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots. Die Preisobergrenze beträgt € **1.445.082,80** exkl. MwSt.
- Am 01.07.2024 veröffentlichte die BBT SE die gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union und auf dem Portal der Provinz Bozen www.bandi-altoadige.it, mit Angebotsfrist am 06.08.2024, die auf den 26.08.2024 um 12:00 Uhr verlängert wurde.

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 36-2023.
- L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa. L'importo a base di gara è pari ad € **1.445.082,80** al netto di IVA.
- in data 01.07.2024 BBT SE pubblicava il bando di gara in oggetto nella GUUE e nel portale della provincia di Bolzano www.bandi-altoadige.it, con scadenza del termine per la consegna delle offerte al 06.08.2024, prorogato al 26.08.2024 alle ore 12:00;

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

• Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
• Tel.: +39 0471 0672-10 • fax: +39 0471 0672-11
• E-mail: BA@BBT.it • BBT@BBT.it • BBT@BBT.it
• Internet: www.bbt-se.it • www.bbt-se.it

• Autostar 512 B • Autostar 512 B
• Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
• E-Mail: BA@BBT.it • BBT@BBT.it • BBT@BBT.it
• Internet: www.bbt-se.it • www.bbt-se.it





Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Der VVV, Dr. Cristina Baldini, nimmt die telematische Öffnung der eingelangten Angebote vor.

Innerhalb der vorgeschriebenen Frist sind die Angebote folgender Unternehmen eingelangt:

- **Bieter 1:** KONVERTO AG-SpA (Einzelunternehmen);
- **Bieter 2:** zu gründende Bietergemeinschaft Retelit Digital Services S.p.A. - Brennercom tirol gmbh

Der VVV öffnet die virtuellen Umschläge A mit den Verwaltungsunterlagen.

Das Ergebnis der Überprüfungen ist, laut beigefügter Tabelle, positiv. Beide Bieter sind zur nächsten Phase, der Öffnung der technischen Angebote, zugelassen.

Zur Beschleunigung des Verfahrens werden die technischen Angebote in dieser Sitzung geöffnet, um sie der bereits am 27.08.2024 ernannten Prüfkommision zur Verfügung zu stellen und zu übermitteln.

Die Sitzung endet um 12:00 Uhr.

Tutto ciò premesso

Il RPA, Dott.ssa Cristina Baldini procede all'apertura telematica delle offerte pervenute.

Nel prescritto termine sono pervenute le offerte delle seguenti imprese:

- **Concorrente 1:** KONVERTO AG-SpA (impresa singola);
- **Concorrente 2:** RTI costituendo Retelit Digital Services S.p.A. - Brennercom tirol gmbh

Il RPA procede alla apertura delle buste virtuali A contenenti la documentazione amministrativa.

L'esito delle verifiche come risulta dalla Tabella all'egata, è positivo.

Entrambi i concorrenti sono ammessi alla successiva fase di apertura delle offerte tecniche.

Per speditezza della procedura, si procede in questa seduta all' apertura delle offerte tecniche al fine della loro trasmissione e messa a disposizione della Commissione di valutazione già nominata in data 27.08.2024.

La seduta si conclude alle ore 12:00.

Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE

Verantwortlicher des Verfahrens für die Phase der Vergabe (VVV)/ Responsabile del procedimento per la fase di affidamento (RPA)

Der protokollführende Schriftführer / Il Segretario verbalizzante

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Piazza Stazione 1 - I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 062210 - Fax: +39 0471 062211
Part. IVA 02441150214 - Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. Sociale / Cap. € 10.240.000 i.v. - C.F.P. 0430500020005

Amberg-Str. 8 - A-8020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 - Fax: +43 512 4030 110
UID Nr. ATU 6177063 - FN 367729d - Landesgericht Innsbruck - (UID Nr. 103470)
E-Mail: info@bbt-se.com - www.bbt-se.com





Bolzano/Bozen, am/li 04/09/2024
ZI. 07793I PiMa

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 3
VERBALE DI GARA N. 3

**Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel**

**Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero**

**AP385 - „DATEN – UND TELEFONVERNETZUNG
ZWISCHEN DEN STANDORTEN DER BBT SE UND
INTERNETANBINDUNG “**

**AP385 - “SERVIZIO DI CONNETTIVITA' DATI/FONIA
TRA LE SEDI BBT SE E CONNETTIVITA' INTERNET
“**

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Ausschreibungskommission im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes, unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Autorità di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

Die Kommission tagt um 11.30 Uhr.

La Commissione si riunisce alle ore 11:30.

**Zusammenfassend wird Folgendes vorausgeschickt
bzw. festgehalten:**

Si premette e si ricorda in sintesi che:

- Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des Gv.D. 36-2023 durchgeführt.
- Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots. Die Preisobergrenze beträgt € **1.445.082,80** exkl. MwSt.
- Am 01.07.2024 veröffentlichte die BBT SE die gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union und auf dem Portal der Provinz Bozen www.bandi-altoadige.it, mit Angebotsfrist am 06.08.2024, die auf den 26.08.2024 um 12:00 Uhr verlängert wurde.

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 36-2023.
- L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa. L'importo a base di gara è pari ad € **1.445.082,80** al netto di IVA.
- in data 01.07.2024 BBT SE pubblicava il bando di gara in oggetto nella GUUE e nel portale della provincia di Bolzano www.bandi-altoadige.it, con scadenza del termine per la consegna delle offerte al 6.08.2024, prorogato al 26.08.2024 alle ore 12:00;

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Bozza Strada 1 • I-39100 Bolzano
Tel. +39 0471 0622 10 • Fax +39 0471 0622 11
E-Mail: info@bbt-se.it • procurement@bbt-se.it
E-Mail: info@bbt-se.it • procurement@bbt-se.it

Bozza Strada 1 • I-39100 Bolzano
Tel. +39 0471 0622 10 • Fax +39 0471 0622 11
E-Mail: info@bbt-se.it • procurement@bbt-se.it
E-Mail: info@bbt-se.it • procurement@bbt-se.it



[illegible]



Gründung von RTI Retelit: Punkte **28,5/30**

Costituendo RTI Retelit: punti **28,5/30**

Die Einzelheiten der Punkteberechnung sind in der beigefügten Tabelle aufgeführt.

Il dettaglio del calcolo dei punteggi è riportato nelle tabelle allegate.

Die Sitzung endet um 13:00 Uhr.

La seduta si conclude alle ore 13:00.

Die Kommission wird den Bericht an die RPA senden.

La commissione provvederà all'invio del verbale al RPA.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

Die Prüfkommision / la commissione giudicatrice

Massimiliano Piarulli

Francesco Erriques

Nicola Bonelli

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE

Progetto Stazione E - F 00100 (S34000)
Tel. +39 0471 062210 • Fax +39 0471 062211
Mail: G/A/0024001@bbs.se • Registro delle Imprese Tribunale di Bolzano 0235150233
Cap. sociale (i.v.) € 10.000.000 s.a.l. • C.F.P. 237901110000000000

Progetto Stg. A - B 00200 (S34000)
Tel. +39 0471 400000 • Fax +39 0471 400010
Mail: G/A/002400001@bbs.se • Registro delle Imprese Tribunale di Bolzano 0235150233
Cap. sociale (i.v.) € 10.000.000 s.a.l. • C.F.P. 237901110000000000





TABELLE CALCOLO PUNTEGGI

Concorrente KONVERTO

Val. Min	Val. Max	Valore offerto	Punteggio Ottenuto
A1 servizio di help desk anche in giorni festivi			
0	1	SI	1,00
A2 help desk in Inglese, Tedesco e Italiano			
0	1	SI	1,00
A3 Help desk anche (lun-ven, 07-20, sab 08-18)			
0	1	SI	1,00
A4 Reportistica prestazioni entro 120 min (IT,DE)			
0	1	SI	1,00
B Network availability			
99,80	100,00	99,80	0,00
C1 Innsbruck Gateway WAN			
200,00	1.000,00	1.000,00	3,00
C2 Innsbruck MPLS			
800,00	1.000,00	1.000,00	2,00
C3 Sillschlucht MPLS			
400,00	1.000,00	1.000,00	2,00
C4 Zenzenhof MPLS			
400,00	1.000,00	1.000,00	2,00
C5 Wolf MPLS			
400,00	1.000,00	400,00	0,00
C6 Fortezza Gateway WAN			
200,00	1.000,00	1.000,00	3,00
C7 Fortezza MPLS			
800,00	1.000,00	1.000,00	2,00
C8 Bolzano MPLS			
400,00	1.000,00	1.000,00	2,00
C9 Mules MPLS			
400,00	1.000,00	1.000,00	2,00

totale punti qualitativi conseguiti

22,00 / 30,00

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISUNNEL TEST SI

Il presente documento è riservato ai soli utilizzatori autorizzati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla BBT. La BBT si riserva il diritto di modificare i contenuti senza preavviso. La BBT non è responsabile per danni di qualsiasi natura derivanti dall'uso del presente documento.

Il presente documento è riservato ai soli utilizzatori autorizzati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla BBT. La BBT si riserva il diritto di modificare i contenuti senza preavviso. La BBT non è responsabile per danni di qualsiasi natura derivanti dall'uso del presente documento.



[Handwritten signature]



Bolzano/Bozen, am/li 05/09/2024
ZI.0774I / BaCr/PiMa

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 4

VERBALE DI GARA N. 4

**Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel**

**AP385 - „DATEN – UND TELEFONVERNETZUNG
ZWISCHEN DEN STANDORTEN DER BBT SE UND
INTERNETANBINDUNG “**

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Ausschreibungskommission im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes, unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Die Ausschreibungskommission versammelt sich um 09:30.

**Zusammenfassend wird Folgendes
vorausgeschickt bzw. festgehalten:**

- Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des Gv.D. 36-2023 durchgeführt.
- Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots. Die Preisobergrenze beträgt € **1.445.082,80** exkl. MwSt.
- Am 01.07.2024 veröffentlichte die BBT SE die gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union und auf dem Portal der Provinz Bozen www.bandi-altoadige.it, mit Angebotsfrist am

**Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero**

**AP385 - “SERVIZIO DI CONNETTIVITA’
DATI/FONIA TRA LE SEDI BBT SE E
CONNETTIVITA’ INTERNET “**

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Autorità di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

La Autorità di gara si riunisce alle ore 09:30.

Si premette e si ricorda in sintesi che:

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 36-2023.
- L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa. L'importo a base di gara è pari ad € **1.445.082,80** al netto di IVA.
- in data 01.07.2024 BBT SE pubblicava il bando di gara in oggetto nella GUUE e nel portale della provincia di Bolzano www.bandi-altoadige.it, con





06.08.2024, die auf den 26.08.2024 um 12:00 Uhr verlängert wurde.

scadenza del termine per la consegna delle offerte al 6.08.2024, prorogato al 26.08.2024 alle ore 12:00;

Am 26.09.2024 öffnete die Ausschreibungskommission die virtuellen Umschläge „A“ mit den Verwaltungsunterlagen, nahm die darin enthaltenen Unterlagen zur Kenntnis und verschob die Prüfung der von den Bietern vorgelegten Unterlagen auf einen späteren Zeitpunkt.

In data 26.09.2024 l'Autorità di gara ha provveduto alla apertura delle buste virtuali "A", contenenti la documentazione amministrativa, prendendo atto della documentazione amministrativa ivi contenuta e rinviando ad altra data l'esame della documentazione prodotta dai concorrenti.

Am 02.09.2024 prüfte die VVV Dr. Cristina Baldini in einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit die von den 2 Bietern vorgelegten Verwaltungsunterlagen.

In data 02/09/2024 in seduta riservata, la RPA, Dott.ssa Cristina Baldini ha proceduto all'esame della documentazione amministrativa prodotta dai 2 concorrenti, con esito positivo.

Die technischen Angebote waren Gegenstand der Prüfung durch die beauftragte technische Kommission, wie aus den vorhergehenden Protokollen der Sitzungen unter Ausschluss der Öffentlichkeit Nr. 3, prot. 07793I von 04/09/2024 auf den verwiesen wird, hervorgeht.

Le Offerte tecniche sono state oggetto di esame da parte della Commissione tecnica incaricata, composta da Massimiliano Piarulli, Francesco Erriques e Nicola Bonelli, come risulta dal precedente Verbale n. 3 prot. 07793I del 04/09/2024 al quale si fa rinvio:

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Tutto ciò premesso

Am 05.09.2024 erfolgte im Rahmen einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit die Öffnung der Umschläge „C“ mit den von den 2 zur Öffnung der Preisangebote zugelassenen Bietern vorgelegten Preisangeboten durch die VVV Dott.ssa Cristina Baldini, den EPV Massimiliano Piarulli. Die Angebotsprüfung hat Folgendes ergeben:

In data 05/09/2024, in seduta riservata, la RPA, Dott.ssa Cristina Baldini, il RUP Massimiliano Piarulli, procedono all'apertura delle Buste "C" Offerta economica prodotta dai n. 2 concorrenti ammessi alla apertura Busta economica.

Dall'esame delle Offerte, è emerso quanto segue:

- **Bbieter 1:** KONVERTO AG-SpA (Einzelunternehmen);
- **Euro 771.933,00**
Rib del 46,58209%
- **Bbieter 2:** zu gründende Bietergemeinschaft Retelit Digital Services S.p.A. - Brennercom tirol gmbh

- **Concorrente 1:** KONVERTO AG-SpA (impresa singola);
- **Euro 771.933,00**
Rib del 46,58209%
- **Concorrente 2:** RTI costituendo Retelit Digital Services S.p.A. - Brennercom tirol gmbh





- Euro 843.082,52

Rib. 41,65853%

- Euro 843.082,52

Rib. 41,65853%

Die Sitzung endet um 13:00 Uhr.

La seduta si conclude alle ore 13:00.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

Verantwortlicher des Verfahrens für die Phase der
Vergabe (VVV)/ Responsabile del procedimento per
la fase di affidamento (RPA)

Verantwortlicher des Verfahrens
Vergabe (EVV)/ Responsabile Unico del Progetto
(RUP)

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE



Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges.-Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP / EPK I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-Mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com



Bolzano/Bozen, am/li 20/09/2024
Zl. PiMa/BaCr 078111

AUSSCHREIBUNGSPROTOKOLL NR. 5
VERBALE DI GARA N. 5

Eisenbahnachse München – Verona
Brenner Basistunnel

**AP385 - „DATEN – UND TELEFONVERNETZUNG
ZWISCHEN DEN STANDORTEN DER BBT SE UND
INTERNETANBINDUNG “**

Das vorliegende Dokument beschreibt die von der Ausschreibungskommission im Zusammenhang mit der gegenständlichen Ausschreibung durchgeführten Tätigkeiten zur Ermittlung des besten Angebotes, unter Einhaltung der anzuwendenden Gesetze und der in den Ausschreibungsunterlagen angeführten Bedingungen.

Die Ausschreibungskommission versammelt sich um 10.00 Uhr.

Zusammenfassend wird Folgendes vorausgeschickt bzw. festgehalten:

- Das Vergabeverfahren der gegenständlichen Ausschreibung, einschließlich der Auftragsvergabe, unterliegt dem italienischen Recht und wird insbesondere nach den Bestimmungen des Gv.D. 36-2023 durchgeführt.
- Die Vergabe erfolgt durch ein offenes Verfahren nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots. Die Preisobergrenze beträgt **€ 1.445.082,80** exkl. MwSt.

Asse ferroviario Monaco – Verona
Galleria di Base del Brennero

**AP385 - “SERVIZIO DI CONNETTIVITA’ DATI/FONIA
TRA LE SEDI BBT SE E CONNETTIVITA’ INTERNET
“**

Il presente documento descrive le attività svolte dalla Autorità di gara in relazione alla procedura in oggetto, nel rispetto della normativa applicabile e delle condizioni poste dalla documentazione d'appalto, per l'individuazione della migliore offerta.

La Autorità di gara si riunisce alle ore 10:00.

Si premette e si ricorda in sintesi che:

- La procedura di affidamento del presente appalto, compresa l'aggiudicazione del contratto, è soggetta alle norme dell'ordinamento italiano e si svolgerà, in particolare, secondo le disposizioni del D.Lgs. 36-2023.
- L'affidamento avviene mediante procedura aperta e con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa. L'importo a base di gara è pari ad **€ 1.445.082,80** al netto di IVA.

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE



Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges.-Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP / EPK I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-Mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com



- Am 01.07.2024 veröffentlichte die BBT SE die gegenständliche Ausschreibung im Amtsblatt der Europäischen Union und auf dem Portal der Provinz Bozen www.bandi-altoadige.it, mit Angebotsfrist am 06.08.2024, die auf den 26.08.2024 um 12:00 Uhr verlängert wurde.

- in data 01.07.2024 BBT SE pubblicava il bando di gara in oggetto nella GUUE e nel portale della provincia di Bolzano www.bandi-altoadige.it, con scadenza del termine per la consegna delle offerte al 6.08.2024, prorogato al 26.08.2024 alle ore 12:00;

Am 26.09.2024 öffnete die Ausschreibungskommission die virtuellen Umschläge „A“ mit den Verwaltungsunterlagen, nahm die darin enthaltenen Unterlagen zur Kenntnis und verschob die Prüfung der von den Bietern vorgelegten Unterlagen auf einen späteren Zeitpunkt.

- **Bbieter 1:** KONVERTO AG-SpA (Einzelunternehmen);
- **Bbieter 2:** zu gründende Bietergemeinschaft Retelit Digital Services S.p.A. - Brennercom tirol gmbh

In data 26.09.2024 l'Autorità di gara ha provveduto alla apertura delle buste virtuali "A", contenenti la documentazione amministrativa, rinviando ad altra data l'esame della documentazione prodotta dai concorrenti.

Sono pervenute n. 2 offerte:

- **Concorrente 1:** KONVERTO AG-SpA (impresa singola);
- **Concorrente 2:** costituendo RTI Retelit Digital Services S.p.A. - Brennercom tirol gmbh

Am 02.09.2024 prüfte die VVV Dott.ssa Cristina Baldini in einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit die von den beiden Bietern vorgelegten Verwaltungsunterlagen mit positivem Ergebnis.

Beide Bieter wurden zur anschließenden Prüfphase der Umschläge B durch die mit Verfügung Prot. ZI 07771I vom 22.08.2024 ernannte Prüfkommision zugelassen.

In data 02/09/2024 in seduta riservata, la RPA, Dott.ssa Cristina Baldini ha proceduto all'esame della documentazione amministrativa prodotta dai 2 concorrenti, con esito positivo.

Entrambi i concorrenti sono stati ammessi alla successiva fase di verifica Buste B, a cura della Commissione giudicatrice nominata con provvedimento prot. ZI. 07771I del 22/08/2024.

Am 4. September 2024 erfolgte durch die Prüfkommision in einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit und online (über MS Teams) die formale Prüfung der in Umschlag B (technisches Angebot) enthaltenen Unterlagen;

In data 04 settembre 2024, in seduta riservata ed in modalità remota (via MS Teams), la Commissione giudicatrice ha proceduto alla verifica formale della documentazione contenuta nella Busta B (offerta tecnica);

Mit Protokoll Nr. 3 und den entsprechenden Anlagen, Prot.nr. 077393i vom 4.09.2024, teilten die Kommissionsmitglieder der Ausschreibungsbehörde das Ergebnis ihrer Überprüfungen mit, das im Folgenden angeführt ist:

Firma Konverto: 22/30 Punkte

Con Verbale n. 3, e relativi allegati prot. 077393i in data 4.09.2024 i componenti della Commissione hanno comunicato all'Autorità di gara l'esito delle proprie verifiche, che di seguito sinteticamente si riporta:

Impresa Konverto: punti 22/30





Zu gründende BG Retelit: 28,5/30 Punkte

Die in der Ausschreibung geforderte Parameterangleichung führt zu folgendem Ergebnis:
Firma Konverto: 23,15789 Punkte
Zu gründende BG Retelit: 30 Punkte

Costituendo RTI Retelit: punti 28,5/30

Dalla riparametrazione richiesta dalla procedura di gara, emerge il seguente risultato.
Impresa Konverto: punti 23,15789
Costituendo RTI Retelit: punti 30

Am 05.09.2024 erfolgte im Rahmen einer Sitzung unter Ausschluss der Öffentlichkeit die Öffnung der Umschläge „C“ mit den von den 2 zur Öffnung der Preisangebote zugelassenen Bietern vorgelegten Preisangeboten durch die VVV Dott.ssa Cristina Baldini und den EPV Massimiliano Piarulli.

In data 05/09/2024, in seduta riservata, la RPA, Dott.ssa Cristina Baldini e il RUP Massimiliano Piarulli, procedono all'apertura delle Buste "C" Offerta economica prodotta dai n. 2 concorrenti ammessi alla apertura Busta economica, come risulta dal Verbale 4 del 5/09/2024. rinviando ad altra seduta l'esame dei documenti presentati.

Es wird Folgendes vorausgeschickt:

Am **19.09.2024** versammeln sich die VVV Dott. ssa C. Baldini und der EPV Dott. M. Piarulli, um die Unterlagen des „Preisangebotes“ zu überprüfen:

Bieter 1: KONVERTO AG-SpA
(Einzelunternehmen);
- **Euro 771.933,00**
Nachlass 46,58209 %

Aus den Überprüfungen geht hervor, dass die Firma Konverto das „veraltete“ Angebotsformular C1 verwendet hat, da dieses von der Vergabestelle mit der am 02.08.2024 allen Bietern über das elektronische Portal zugestellten Verfügung ersetzt wurde, mit dem Hinweis, dass die Bieter für die Einreichung des Angebots das neue Formular C1 hätten verwenden sollen, das um die Positionen bezüglich der „**Telefonie außerhalb des Unternehmens**“ ergänzt wurde, die zuvor nicht im Formular C1 enthalten waren.

Tutto ciò premesso

In data **19/09/2024**, in seduta riservata il RPA Dott. ssa C. Baldini e il RUP dott. M. Piarulli, si riuniscono per esaminare i documenti “offerta economica”:

Concorrente 1:
KONVERTO AG-SpA (impresa singola). **Euro 771.933,00**
Rib del 46,58209%

Dalle verifiche effettuate si evince che l'Impresa Konverto ha utilizzato il Modulo di Offerta C1 “obsoleto” in quanto sostituito dalla Stazione Appaltante con provvedimento notificato a tutti i concorrenti sul portale telematico, in data 02/08/2024, con l'avvertenza che, ai fini della presentazione dell'offerta, i concorrenti avrebbero dovuto utilizzare il nuovo Modulo C1, aggiornato con le voci relative alle tariffe di “**telefonia extra aziendale**”, precedentemente non incluse nel Modulo C1.





Das ggst. Preisangebot in Höhe von insgesamt 771.933,00 Euro enthält keinen Vorschlag zu den Tarifpositionen für die Sprachverkehrsdienste – Telefonie außerhalb des Unternehmens, die hingegen im ersetzten Formular C1 enthalten sind, das allen Bietern gemäß den Ausschreibungsbedingungen zur Verfügung gestellt wurde.

Infolgedessen ist das Angebot des Bieters Konverto unvollständig/unbestimmt, da es die Preispositionen für die Telefonie außerhalb des Unternehmens nicht enthält, die Teil der Dienstleistungen des zu vergebenden Auftrags sind. Das Angebot muss daher von der Ausschreibung ausgeschlossen werden.

Im Rahmen ihrer Bewertung berücksichtigt die Ausschreibungsbehörde auch den folgenden Aspekt.

Die Prüfung der Umschläge B hat ergeben, dass der Bieter Konverto in die technischen Unterlagen - Punkt C.8 - die folgende Klarstellung bezüglich der Telefonie außerhalb des Unternehmens eingefügt hat „Bozen MPLS: KONVERTO schlägt ein 1000 Mbit-Profil vor. Am Standort Bozen planen wir außerdem die Aktivierung eines 10-Kanal-SIP-Trunk-Dienstes mit entsprechender Rufnummernportabilität. Für den Telefondienst sehen wir ein Paket von 1000 Minuten pro Monat Prepaid mit einem Sondertarif vor, der im Dienst enthalten ist. Der abgehende Verkehr wird nach Bedarf in der Rechnung ausgewiesen. Sobald die 1000 Minuten überschritten sind, wird ein Tarifplan mit Minutenverbrauch angewendet.“

Diese Klausel entspricht nicht den Anforderungen der Ausschreibungsbedingungen, die die Aufnahme wirtschaftlicher Angaben in den Umschlag B verbieten; außerdem lässt dieser Vorschlag keine Prognose der Kosten nach Ausschöpfung des „Flat“-Pakets zu.

L'Offerta economica in esame pari complessivamente a Euro 771.933,00 non contiene alcuna proposta sulle voci di tariffa per la prestazione di traffico voce - telefonia extra-aziendale, che invece sono presenti nel Modulo C1 sostituito e messo a disposizione di tutti i concorrenti con le modalità indicate nel Disciplinare di gara.

Di conseguenza, l'offerta presentata dal concorrente Konverto risulta incompleta /indeterminata, in quanto priva delle voci di prezzo telefonia extra aziendale che sono parte delle prestazioni oggetto del contratto da affidare. L'offerta va pertanto esclusa dalla gara.

Nell'ambito della propria valutazione, la scrivente Autorità di gara considera anche il seguente aspetto.

In sede di verifica delle Buste B, è emerso che il concorrente Konverto ha inserito nella documentazione tecnica -punto C.8 - la seguente precisazione relativa alla telefonia extraaziendale: *“Bolzano MPLS: KONVERTO propone un profilo di 1000 Mbit. Sulla sede di Bolzano prevediamo di attivare anche un servizio di SIP Trunk 10 canali con relativa number portability. In merito al traffico telefonico prevediamo un pacchetto di 1000 Minuti mensili prepagato con tariffa speciale compresa nel servizio. Il traffico verso l'esterno sarà esposto in fattura come richiesto. Superati i 1000 minuti viene applicato un Piano Tariffario a consumo al minuto.”*

Tale clausola, che peraltro non appare del tutto conforme alle prescrizioni del Disciplinare di gara che vieta di inserire indicazioni di natura economica nella Busta non permette comunque di prevedere i costi successivi all'esaurimento del pacchetto “flat”.





Zudem hat die Überprüfung der vom Bieter Konverto vorgelegten Preispositionen ergeben, dass die Zwischensumme für die optionalen Leistungen für 24 Monate nicht korrekt ist.

Die Summe aller Positionen bezüglich der 24 optionalen Monate, wie sie von der Prüfkommision neu festgesetzt wurde, beträgt in Wirklichkeit 259.512,00 Euro statt 242.808,00 Euro, wie vom Bieter in seinem Angebot angegeben.

Diese Differenz ist auf einen reinen materiellen Fehler in der Summierung zurückzuführen, bei der der angebotene Preis für den MPLS-Knoten des Standortes Mals für den optionalen Zeitraum in Höhe von 16.704,00 Euro nicht berücksichtigt wurde.

In Anbetracht der obigen Ausführungen muss das Angebot des Bieters Konverto wegen Unbestimmtheit vom Ausschreibungsverfahren ausgeschlossen werden.

Bieter 2:

Zu gründende Bietergemeinschaft Retelit Digital Services S.p.A. - Brennercom tirol gmbh

- **Euro 843.082,52**

Nachlass 41,65853 %

Die durchgeführten Überprüfungen ergeben keine kritischen Aspekte im Angebot des Bieters Retelit Digital Services S.p.A Brennercom Tirol gmbh, dem Erstgereihten.

Der Vollständigkeit halber werden im Folgenden die durchgeführten Preisbewertungen angeführt:

Inoltre, dalla verifica sulle voci di prezzo presentate dal concorrente Konverto è emerso che l'importo sub- totale per le prestazioni opzionali di 24 mesi è errato.

La somma di tutte le Voci relative ai 24v mesi opzionali, come rideterminato dalla scrivente commissione risulta infatti pari a Euro 259.512,00, anziché pari a Euro 242.808,00 come indicato dal Concorrente nella propria offerta.

Tale differenza si ritiene ascrivibile ad un mero errore materiale commesso nella sommatoria che esclude la voce di prezzo offerta per il nodo MPLS della sede di Mals per il periodo opzionale di Euro 16.704,00.

Alla luce di quanto sopra, l'offerta del concorrente Konverto va esclusa dalla procedura di gara per indeterminatezza.

Concorrente 2

RTI costituendo Retelit Digital Services S.p.A. - Brennercom tirol gmbh. **Euro 843.082,52**

Rib. 41,65853%

Dalle verifiche svolte non emergono criticità sull'offerta presentata dal Concorrente Retelit Digital Services S.p.A Brennercom Tirol gmbh che risulta primo nella graduatoria di gara

Per completezza di informazione, si riportano le valutazioni di prezzo effettuate:





Retelit	Summen	
Netzpreis 48 Monate fix	563.948,00	
Preis Telefonie 48 Monate fix	11.689,68	
		575.637,68
Netzpreis 24 optionale Monate	261.600,00	
Preis Telefonie 24 optionale Monate	5.844,84	
		267.444,84
		843.082,52

Retelit	Totali	
Prezzo Rete 48 mesi certi	563.948,00	
Prezzo Telefonie 48 mesi certi	11.689,68	
		575.637,68
Prezzo Rete 24 mesi opzionali	261.600,00	
Prezzo Telefonie 24 mesi opzionali	5.844,84	
		267.444,84
		843.082,52

Konvento	Summen	
Netzpreis 48 Monate fix	529.125,00	
Preis Telefonie 48 Monate fix	0	
		529.125,00
Netzpreis 24 optionale Monate	259.512,00	
Preis Telefonie 24 optionale Monate	0	
		259.512,00
		788.637,00

Konvento	Totali	
Prezzo Rete 48 mesi certi	529.125,00	
Prezzo Telefonie 48 mesi certi	0	
		529.125,00
Prezzo Rete 24 mesi opzionali	259.512,00	
Prezzo Telefonie 24 mesi opzionali	0	
		259.512,00
		788.637,00

Preisobergrenze		
1.445.082,80		
	% Preisobergrenze Angebot	Nachlass
Konvento	54,57%	45,43%
Retelit	58,34%	41,66%

base asta		
1.445.082,80		
	% base d'asta offerta	ribasso
Konvento	54,57%	45,43%
Retelit	58,34%	41,66%

Der Klarheit halber wird die Tabelle des Bieters Konvento auch in der Fassung mit den Fehlern dargestellt, die die Zwischensumme der optionalen 24 Monate und die Gesamtsumme beeinträchtigen. Die fehlerhaften Werte sind in Rot dargestellt, da diese Werte nicht verwendet werden können.

Per chiarezza si riporta la tabella relativa al concorrente Konvento, anche nella versione con gli errori, che viciano il sub-totale dei 24 mesi opzionali ed il totale generale. Si riportano i valori errati in rosso, in quanto tali valori non sono utilizzabili





Konverto	Totali	
Netzpreis 48 Monate fix	529.125,00	
Preis Telefonie 48 Monate fix	0	
		529.125,00
Netzpreis 24 optionale Monate	242.808,00	
Preis Telefonie 24 optionale Monate	0	
Bei diesem Betrag fehlen die Euro 16.704,00 bezüglich der Position MPLS-Mauls 24 Monate.		242.808,00
Bei der Gesamtsumme fehlt der oben angeführte Teilbetrag. Diese Gesamtsumme wurde fälschlicherweise ins Portal der Provinz Bozen eingetragen.		771.933,00

Auf der Grundlage der obigen Ausführungen und unter Berücksichtigung der Ergebnisse des Teils „Qualität“ wäre das Angebot des Bieters Konverto, wenn es trotz der Korrektur des Berechnungsfehlers als zulässig erachtet worden wäre, dennoch das Zweitgereichte in der Rangliste gewesen.

Es wird keine Angemessenheitsprüfung des erstgereichten Bieters durchgeführt.

In Anbetracht der obigen Ausführungen wird der EPV nun die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen durch den Bieter Retelit Digital Services S.p.A Brennercom Tirol gmbh, der die höchste Qualitätspunktezahl erreicht hat, überprüfen.

Der Ausschluss des Bieters Konverto von der Ausschreibung wird durch ein gesondertes Schriftstück des EPV aus den oben genannten

Konverto	Totali	
Prezzo Rete 48 mesi certi	529.125,00	
Prezzo Telefonia 48 mesi certi	0	
		529.125,00
Prezzo Rete 24 mesi opzionali	242.808,00	
Prezzo Telefonia 24 mesi opzionali	0	
Questo valore manca dei 16.704,00 euro relativi alla voce di prezzo MPLS-Mules 24 mesi.		242.808,00
Questo totale manca del parziale indicato sopra. Tale totale è stato erroneamente iscritto nel Portale della Provincia BZ.		771.933,00

In base a quanto riportato sopra e tenuto conto dei risultati della parte “qualità”, l’offerta presentata dal concorrente Konverto, laddove fosse considerata ammissibile, nonostante la correzione dell’errore di calcolo, sarebbe comunque risultata 2° nella graduatoria di gara.

Non verrà eseguita alcuna verifica di congruità in capo al concorrente primo in graduatoria.

Alla luce di quanto sopra, il RUP avvierà le verifiche del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo al concorrente Retelit Digital Services S.p.A Brennercom Tirol gmbh, che ha totalizzato il miglior punteggio degli elementi prezzo qualità.

Con separato Atto a cura del RUP verrà disposta la esclusione dalla gara del concorrente Konverto, per





Gründen angeordnet und dem Bieter gemäß Art. 90
des Gv.D. Nr. 36/2023 mitgeteilt.
Die Sitzung endet um 12,00 Uhr.

le ragioni sopra indicate, e verrà notificato al
concorrente ai sensi dell'art. 90 del d.lgs 36/2023.
La seduta si conclude alle ora 12.00.

**Galleria di Base del Brennero
Brenner Basistunnel BBT SE**

.....
Der Einzige Projektverantwortliche (EPV)/
Responsabile unico del procedimento (RUP)
Dott. Massimiliano Piarulli

.....
Der Verfahrensverantwortliche für die Vergabephase
(VVV)/ Responsabile del procedimento per la fase di
affidamento (RPA)

GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO - BRENNER BASISTUNNEL BBT SE



Piazza Stazione 1 • I-39100 Bolzano
Tel.: +39 0471 0622-10 • Fax: +39 0471 0622-11
Part. IVA IT02431150214 • Registro delle Imprese Bolzano 02431150214
Cap. sociale / Ges. -Kap. € 10.240.000 v.e. / i.v. • CUP / EPK I41J05000020005

Amraser Str. 8 • A-6020 Innsbruck
Tel.: +43 512 4030 • Fax: +43 512 4030-110
UID Nr.: ATU 61270868 • FN 367729d • Landesgericht Innsbruck • DVR Nr.: 1034707
E-Mail: bbt@bbt-se.com • www.bbt-se.com